

## DVD Portable with dock for iPod

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



DCP851  
DCP951  
DCP852

**PHILIPS**

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség .....100-240 V 50/60 Hz  
Elemes működéshez .....DSA-9W-09 F (DVE)

Teljesítmény  
névleges .....9 W

Érintésvédelmi osztály II.  
Tömeg .....909 g

Befoglaló méretek  
szélesség .....235 mm  
magasság .....40 mm  
mélység .....178 mm

## SF

### Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylitävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Dikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa**

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svězte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí!  
Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

**Suomi** ..... 4

**Suomi**

**Português** ..... 21

**Português**

**Έλληνικά** ..... 38

**Έλληνικά**

**Русский** ..... 55

**Русский**

**Polski** ..... 72

**Polski**

**Česky** ..... 89

**Česky**

**Slovensky** ..... 106

**Slovensky**

**Magyar** ..... 123

**Magyar**

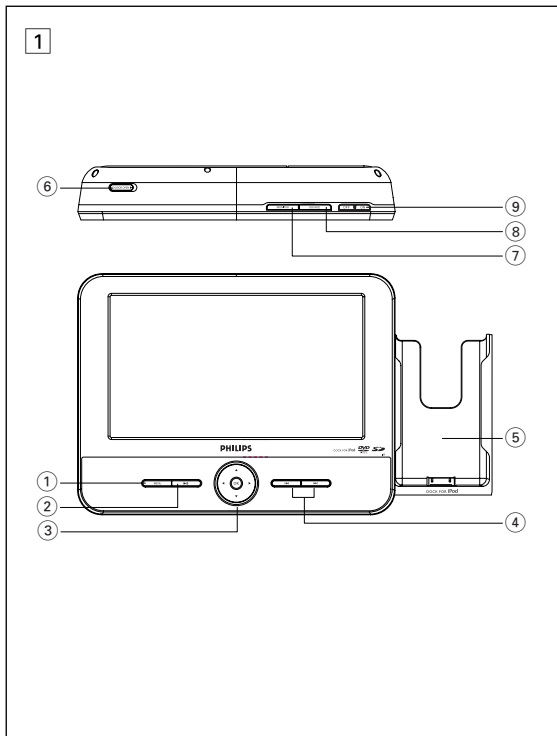
Gratulujeme vám k nákupu a vítáme vás u společnosti Philips!  
Chcete-li plně těžit z podpory, kterou nabízí společnost Philips,  
zaregistrujte výrobek na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Hlavní ovládací prvky (viz obrázek 1)

- ① **MENU** ..... Zobrazení stránky NABÍDKA.
- ② **II** ..... Spuštění nebo přerušení přehrávání.
- ③ **▲, ▼, ◀, ▶** ..... Procházení nabídky.  
..... (◀ / ▶) Prohledávání disku zpět nebo vpřed  
různými rychlostmi.
- OK** ..... Potvrzení volby.  
..... Kontrolka Power
- ④ **◀◀ / ▶▶** ..... Přejchod na další nebo předchozí kapitolu, stopu  
nebo titul.
- ⑤ **Dock pro iPod** ... .. Vložte přehrávač iPod.


### Top of player (viz obrázek 1)

- ⑥ **OPEN** ..... Otevření dvířek mechaniky pro vložení nebo  
vyjmutí disku.
- ⑦ **MONITOR** ..... Přepínání poměru stran mezi 16:9 a 4:3.
- ⑧ **Zdrojové klávesy** ... Vyberte příslušné zdroje: DISC, DOCK (iPod s  
videem), SD/MMC CARD nebo AV.
- ⑨ **ON/OFF** ... .. Zapnutí / Vypnutí přehrávače



## Přehled funkcí

### Levá str. přehrávače (viz obrázek 2)

- 10 .....Konektor ke sluchátkům.
- 11 **AV OUT**.....Konektor výstupu audio/video.
- 12 **AV IN**.....Konektor vstupu audio/video.
- 13 **VOL +/-**.....Změna hlasitosti.
- 14 **SD/MMC CARD**.....Slot pro kartu SD/MMC.
- 15 **9V DC IN and CHG** .....Zásuvka pro napájení.  
.....Kontrolka nabíjení.

### Pravá str. přehrávače (viz obrázek 2)

- 16 **iPod EJECT**.....Stisknutím vysuňte přehrávač iPod.

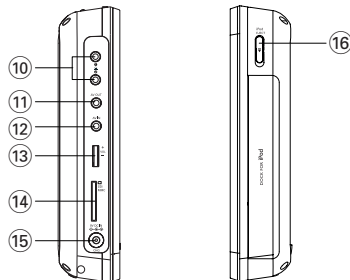
### Stolní stojan přehrávače (viz obrázek 3)

Pro sledování filmů můžete DVD přehrávač podepřít na stole. Vytáhněte stojan na zadní straně přehrávače.

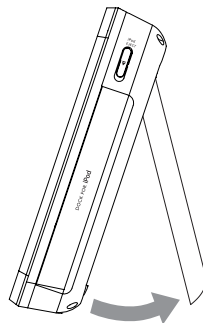
## POZOR!

*Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření škodlivými paprsky nebo může dojít k jiné nepředvídané události.*

2



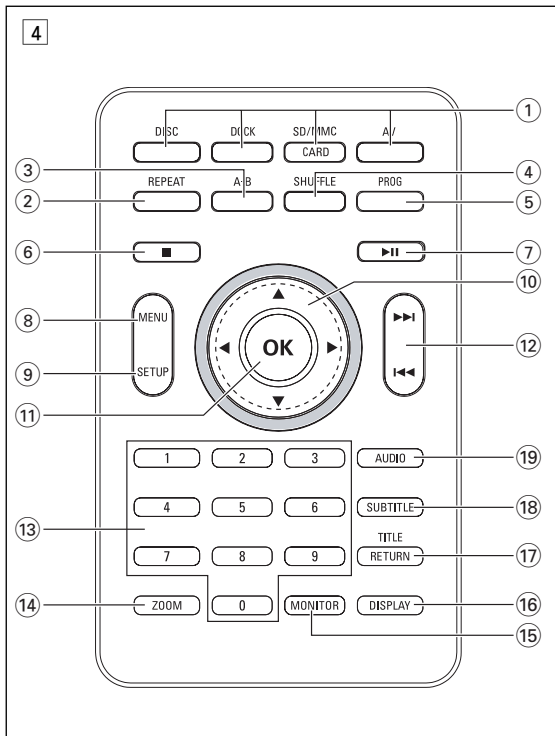
3



## Dálkové ovládání

### Dálkové ovládání (viz obrázek 4)

- ① **Zdrojové klávesy**...Vyberte příslušné zdroje: DISC, iPod, SD/MMC nebo AV.
- ② **REPEAT** .....Opakování kapitoly/stopy/titulu.
- ③ **A-B** .....Opakované přehrávání určitého úseku disku.
- ④ **SHUFFLE** .....Náhodné přehrávání disku.
- ⑤ **PROG** .....Zobrazení nabídky programu.
- ⑥ **■** .....Zastavení přehrávání nebo vymazání programu.
- ⑦ **▶▶** .....Spuštění nebo přerušeni přehrávání.
- ⑧ **MENU** .....Zobrazení nebo ukončení nabídky s obsahem disku.
- ⑨ **SETUP** .....Zobrazení nebo ukončení systémové nabídky.
- ⑩ **▲, ▼, ◀, ▶** .....Procházení nabídky.  
.....(◀ / ▶) Prohledávání disku zpět nebo vpřed různými rychlostmi.
- ⑪ **OK** .....Potvrzení volby.
- ⑫ **◀◀ / ▶▶** .....Přechod na další nebo předchozí kapitolu, stopu nebo titul.
- ⑬ **Numeric Keypad (0-9)**...Zadávání čísel.
- ⑭ **ZOOM** .....Zvětšení nebo zmenšení obrazu, případně aktivace obrazu na obrazovce TFT.
- ⑮ **MONITOR** .....Přepínání poměru stran mezi 16:9 a 4:3.
- ⑯ **DISPLAY** .....Zobrazení informací na obrazovce TFT během přehrávání.
- ⑰ **TITLE/RETURN** .....Zobrazení titulu disku nebo návrat na předchozí úroveň nabídky disku VCD.
- ⑱ **SUBTITLE** .....Výběr jazyka titulků.
- ⑲ **AUDIO** .....Výběr jazyka zvuku při přehrávání disku DVD nebo výběr zvukového režimu (Stereo, Mono - levý kanál nebo Mono - pravý kanál) při přehrávání disků VCD a CD.



## Představení

### Přenosný přehrávač DVD

Přenosný přehrávač DVD přehrává digitální video disky, které vyhovují univerzálním standardům DVD Video. Přehrávač umožňuje sledovat celovečerní filmy s kvalitou jako ve skutečném kině se stereofonním nebo vícekanálovým zvukem (podle disku a nastavení přehrávače). Jediné funkce DVD-Video, jako volba zvukové stopy a jazyka titulů a různé úhly pohledu kamery (opět podle disku) jsou všechny součástí přístroje. Navíc, rodičovský zámek umožňuje rozhodovat, na které disky se děti smí dívat. Uvidíte, že přehrávač se dá velmi jednoduše ovládat pomocí nabídky na obrazovce a displeje na přehrávači ve spojení s dálkovým ovládním.

### Rozbalení

Nejprve zkontrolujte a ověřte obsah balení podle následujícího seznamu:

- Přenosný přehrávač DVD
- Dálkové ovládání
- Adaptér do auta (12 V)
- Kabel Audio / Video
- Návod k použití
- Záruční list
- Rychlá příručka
- Napájecí AC adaptér, DSA-9W-09 F (DVE), AY4132 (PHILIPS) nebo AY4193 (PHILIPS)

### Umístění

- Umístěte přehrávač na pevný a rovný podklad.
- Neinstalujte do blízkosti topných těles a na místa vystavená přímému slunečnímu záření.
- Jestliže přehrávač nečte disky CD/DVD správně, zkuste vyčistit čočku běžně dostupným čisticím diskem CD/DVD, než jej dáte do opravy. Jiné čisticí postupy by mohly čočku zničit.
- Ponechávejte dvířka mechaniky zavřená, zabráníte tak zaprášení čočky.
- Čočka se může zamlžit, když se přehrávač náhle přemístí z chladného do teplého prostředí. Přehrávat CD/DVD pak není možné. Ponechte přehrávač v teplém prostředí, dokud se vlhkost nevypaří.

## Představení

### Vestavěný akumulátor

#### Opatření vztahující se k dobíjení akumulátoru

- 1 Když je akumulátor zcela vybit (kontrolka POWER bude již varovně blikat), Je-li energie baterie nízká, zobrazí se v pravém horním rohu obrazovky TFT varovná ikona baterie.
- 2 Nabíjení zahájíte připojením přehrávače DVD do rozvodné elektrické sítě. Kontrolka nabíjení se rozsvítí.

#### Použití a údržba akumulátoru

- 1 Ujistěte se, že k dobíjení akumulátorů vždy používáte pouze napájecí adaptér dodávaný s přehrávačem.
- 2 Účinnost dobíjení je snížena ,pokud okolní teplota klesne pod 10oC (50oF) nebo překročí 35oC (95oF).
- 3 Doba do úplného nabití akumulátoru se sluchátky připojenými k přehrávači DVD je přibližně 2,5 hodiny.

### Dostupné formáty disku

Vedle disku DVD Video je možno přehrávat také všechny disky Video CD a Audio CD (včetně CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW).

#### DVD-Video

Podle obsahu disku (film, video klipy, hrané seriály atd.) mohou disky obsahovat jeden nebo více titulů a každým titulem jednu nebo více kapitol. Pro snadný a pohodlný přístup přehrávač umožňuje výběr titulů i kapitol.

#### CD se soubory JPEG

Na tomto přehrávači lze prohlížet i fotografie JPEG.



### Video CD

Podle obsahu disku (film, video klipy, hrané seriály atd.) mohou disky obsahovat jednu nebo více stop a stopy mohou mít jeden nebo více indexů, jak je vyznačeno na obalu disku. Pro snadný a pohodlný přístup přehrávač umožňuje výběr stop i indexů.

### Audio CD / MP3 CD

Disky Audio CD / MP3 CD / WMA obsahují pouze hudební stopy. Můžete je přehrávat obvyklým způsobem prostřednictvím stereo systému a tlačítek na dálkovém ovládní anebo na zařízení nebo přes TV pomocí nabídky na obrazovce (OSD).

### Technologie DivX

DivX je populární mediální technologie vytvořená společností DivX, Inc. Soubory médií DivX obsahují vysoce komprimované video v kvalitě, která umožňuje ukládání v souborech relativně malé velikosti. Soubory DivX mohou také obsahovat pokročilé mediální funkce jako nabídky, titulky a alternativní zvukové stopy. Mnoho mediálních souborů DivX je k dispozici online ke stažení a pomocí jednoduchých nástrojů na webu [www.DivX.com](http://www.DivX.com) můžete dokonce vytvářet své vlastní.

### Paměťová karta SD

Paměťová karta SD je tenké kompaktní médium, které je snadno připojitelné, a proto slouží k přenosu dat mezi různými druhy digitálních zařízení. Řídící obvody karty umožňují čtení a zápis dat (v chráněné oblasti), pouze když je rozpoznáno vhodné externí zařízení. Při použití dekodovacího softwaru může zařízení kompatibilní s paměťovou kartou SD přehrávat hudbu, videoklipy a další média bez použití mechanické jednotky, jako je tomu u přehrávačů CD a DVD.



### Zdroje napětí

Tento přístroj je možné používat s dodaným napájecím adaptérem, adaptérem do auta nebo s vestavěnou lithiovou baterií.

- Ujistěte se, že vstupní napětí AC adaptéru souhlasí s místním napětím místního. Pokud tomu tak není, AC adaptér a přístroj se mohou poškodit.
- Nedotýkejte se AC adaptéru vlhkými rukama, zabráníte tak úrazu el. proudem.
- Při zapojování adaptéru do vozidla (cigaretový zapalovač) se ujistěte, že vstupní napětí adaptéru je stejné jako napětí ve vozidle.
- Jestliže přístroj není delší dobu používán, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Při odpojení AC adaptéru uchopte zástrčku. Netahejte za přívodní kabel.

### Bezpečnost a údržba

- Přístroj nerozebírejte, laserové paprsky jsou nebezpečné pro oči. Všechny opravy by měli provádět zaměstnanci odborného servisu.
  - Jestliže se do přístroje dostanou předměty nebo tekutina, přerušete dodávku el. proudu odpojením AC adaptéru.
  - Dbejte na to, abyste přístroj neupustili a nevystavovali silným nárazům, které by mohly způsobit závadu.
  - Bezpečný poslech: Nastavte si přiměřenou hlasitost. Poslech se sluchátky při vysoké hlasitosti může poškodit sluch.
  - Důležité (pro modely s přibalenými sluchátky): Společnost Philips zaručuje u svých přehrávačů dodržení maximálního zvukového výkonu určeného příslušnými regulačními orgány pouze s původním modelem dodávaných sluchátek. V případě potřeby jejich výměny doporučujeme kontaktovat prodejce a objednat stejný model, jako byl původně dodán společností Philips.
  - Bezpečnost v dopravě: Nepoužívejte zařízení při řízení nebo jízdě na kole, abyste nezpůsobili nehodu.
  - Nevystavujte vysokým teplotám u topného zařízení nebo na přímém slunci.
  - Tento výrobek není vodotěsný; zabraňte ponoření zařízení přehrávače do vody. Voda, která by pronikla do přehrávače, může způsobit rozsáhlé poškození a korozi.
  - Zařízení přehrávače čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem alkoholu, čpavku, benzenu nebo abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu zařízení přehrávače.
  - Nikdy se nedotýkejte optiky přístroje, na obrázku označené.
- Pozn.: Při používání přehrávače delší dobu se povrch zahřeje. To je normální.*



### Bezpečnost poslechu

#### Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.

- Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek umožňuje produkci zvuků v rozsahu, který u normálního člověka může způsobit ztrátu sluchu, a to i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí sluchovým postižením.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se "pohodlná úroveň" nastavení hlasitosti přizpůsobuje vyšší hlasitosti zvuku. To znamená, že to, co po delším poslechu zní "normálně", je ve skutečnosti hlasitější a vašemu sluchu škodí. Abyste tomu zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí a nastavení neměňte.



#### Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:

- Nastavte ovládání hlasitosti na nízké nastavení.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez rušení.

#### Poslouchejte přiměřenou dobu:

- I delší doba poslechu při normálně "bezpečné" úrovni hlasitosti může rovněž způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte své zařízení rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

#### Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla:

- Poslouchejte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení sluchu již neupravujte hlasitost.
- Nenastavujte hlasitost na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli zvuky v okolí.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení na chvíli přestaňte používat.
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorových vozidel, jízdě na kole, skateboardu atd.; mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je to nelegální.

### Manipulace s disky

- Nelepte na disky papír nebo lepicí pásku.
- Chraňte disky před přímým slunečním zářením nebo zdroji tepla.
- Uchovávejte disky po přehrání v obalu.
- Při čištění disků stírejte od středu k okraji čistým jemným hadříkem bez žmolků.



### Obsluha displeje LCD

Displej LCD je vyroben s pomocí vysoce přesné technologie. Mohou se však na něm objevit trvale viditelné drobné černé nebo jasné (červené, modré, zelené) body. To je normální důsledek výrobního procesu a není příznakem poruchy.

### Ochrana životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na čtyři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrol, PET, a polyetylén. Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

### Informace o autorských právech

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc. and are used under license."

Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky jsou vlastnictvím majitelů těchto známek.

Neautorizovaným kopírováním a distribucí nahrávek z Internetu nebo disku CD / VCD / DVD dochází k porušení autorských práv a mezinárodních dohod.

Informace o Dolby: Vyrobeno s licencí společnosti Dolby Laboratories. "Dolby" a symbol dvojitého D jsou obchodní známky společnosti Dolby Laboratori

### Napájení

#### Použití AC / DC adaptéru

Připojte dodaný adaptér k zařízení a k hlavnímu zdroji napětí (dle vyobrazení).

#### ✓ TANÁCS

Aby nedošlo k poškození přehrávače, vypněte jej před zapojením nebo odpojením adaptéru AC.

#### Použití adaptéru do auta

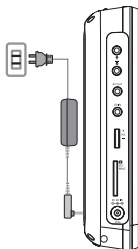
Připojte dodaný adaptér do auta k zařízení a k zásuvce cigaretového zapalovače.

#### ✓ TANÁCS

- Aby nedošlo k poškození přehrávače, vypněte jej před zapojením nebo odpojením adaptéru do auta.
- Při zapojování adaptéru do vozidla (cigaretový zapalovač) se ujistěte, že vstupní napětí adaptéru je stejné jako napětí ve vozidle.
- Chcete-li přehrávač DVD připojit ke stejnosměrnému elektrickému napájení 16,0 V DC v automobilu, ujistěte se, že teplota je nižší než 35°C.

#### Powering your remote control

- 1 Otevřete přihrádku na baterie. Sejměte ochranný plastický štítek (pouze při prvním použití).
- 2 Vložte 1 lithiovou baterii (3 V), typ CR2025 a přihrádku zavřete.



### POZOR!

- Baterie obsahují chemikálie, proto by se měly likvidovat odpovídajícím způsobem.
- V případě nesprávně provedené výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.
- Nesprávné používání baterií může způsobit únik elektrolytu a korozi přihrádky nebo výbuchu baterií.

- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.

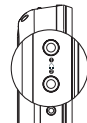
### Připojení

#### Připojení sluchátek

Připojte sluchátka ke konektoru 1 nebo 2 na zařízení.

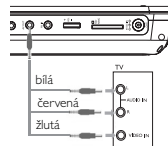
#### Připojení dalších zařízení

- Před připojením k dalšímu zařízení přístroj vypněte.
- Přehrávač lze připojit k televizoru nebo zesilovači pro provoz DVD nebo karaoke.



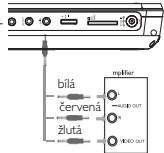
#### AV OUT

Požadované zařízení připojte k tomuto terminálu přímo (v režimu DVD, iPod a SD/MMC není třeba upravovat žádná nastavení).



#### AV IN

Opakovaným stisknutím klávesy SOURCE na panelu přehrávače DVD (nebo **AV** na dálkovém ovládní) vyberte vstup AV IN (AUX).



Připojení	Video	Audio (levý kanál)	Audio (pravý kanál)
Barva	žlutá	bílá	červená

## Slot pro kartu SD/MMC

Video, zvuk nebo obrázky uložené v souborech na kartě SD/MMC můžete přehrávat vložením karty do slotu **SD/MMC CARD**.

Opakovaným stisknutím klávesy **SOURCE** na panelu přehrávače DVD (nebo **SD/MMC CARD** na dálkovém ovládní) vyberte zdroj SD/MMC.



TIP

Ujistěte se, že karta je vložena kovovými kontakty směrem dolů.

## Připojení přehrávače iPod

Přehrávač iPod můžete připojit do docku a přehrávat na něm uložené soubory. Jsou podporovány přehrávače iPod classic, nano a touch.

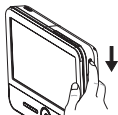
### Connecting the iPod player

1 Stisknutím tlačítka **iPod** přepnete do režimu iPod

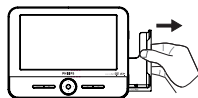
→ Zobrazí se nápis „Please connect the iPod“.



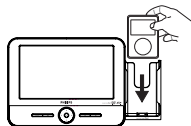
2 Stisknutím tlačítka **iPod EJECT** vysunete dock přehrávače iPod.



3 Vytáhněte dock



4 Vložte svůj přehrávač iPod do docku.



→ Zobrazí se nápis “Connecting to iPod”. Certifikace trvá asi tři sekundy.

→ Po dokončení certifikace se na displejích přehrávačů DVD a iPod objeví následuj



## Vyjmutí přehrávače iPod

Vyjměte přehrávač iPod dle vyobrazení



### O tomto návodu

Tento návod poskytuje základní pokyny pro provoz přehrávače DVD. Některé disky DVD jsou vyrobeny tak, že vyžadují zvláštní provoz a umožňují pouze omezené funkce během přehrávání. V těchto případech přehrávač nemusí reagovat na všechny ovládací povely. Pokud se tak stane, naleznete pokyny v příloženém letáku k disku.

Jestliže se na obrazovce objeví "✖", přehrávač nebo disk funkci neumožňují.

### Obsluha dálkového ovládání

- Pokud není uvedeno jinak, lze všechny operace provádět pomocí dálkového ovládání. Dálkové ovládání namiřte vždy přímo na přehrávač a ujistěte se, že v dráze infračerveného paprsku nestojí žádné překážky.
- Můžete také používat příslušná tlačítka na hlavní jednotce, jestliže je jimi vybavena.

### Navigace v nabídce

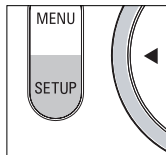
- Přehrávač je vybaven intuitivním navigačním systémem nabídky, který vás provede různým nastavením a funkcemi.
- Pro aktivaci / deaktivaci příslušných operací použijte funkční tlačítka.
- Tlačítka ▲, ▼, ◀, ▶ použijte pro procházení nabídkami.
- Potvrzení volby provedete stisknutím tlačítka **OK**.

### Zapnutí nastavení jazyka OSD

Výchozím jazykem nabídky na obrazovce u přehrávače je angličtina. Pro nabídku na obrazovce můžete zvolit angličtinu, francouzštinu, španělštinu nebo němčinu.

Země	Nastavení jazyka OSD
Evropské	Angličtina, Francouzština, Španělština, Němčina

- 1 Krátkým stisknutím tlačítka **ON** zapnete přehrávač.
- 2 Stiskněte **SETUP** pro nabídku nastavení.
- 3 Zvolte možnost **Language** a stiskněte ▼.
- 4 Vyberte možnost **OSD** a stisknutím tlačítka ▶ zvolte možnost jazyka OSD.
- 5 Vyberte preferovaný jazyk a stiskněte tlačítko **OK**.



### Vložení disků a zapínání

- 1 Stiskem tlačítka **OPEN** otevřete dvířka disku.
- 2 Vložte vybraný disk potiskem nahoru (i v případě vkládání obousměrného disku DVD). Ujistěte se, že sedí přesně ve správném výklenku.
- 3 Dvířka zavřete jemným tlakem.
- 4 Přehrávač zapnete přesunutím přepínače **POWER** do polohy **ON**.



#### TANÁCS

Během přehrávání se ozývá běžný mechanický šum.

### Přehrávání disku DVD

Po zapnutí, vložení disku a zavření dvířek se přehrávání spustí automaticky. Na obrazovce se zobrazí typ vloženého disku.

Disk může nabízet možnost výběru položky z nabídky. Použijte tlačítka ▲, ▼, ◀, ▶ pro označení volby a stiskněte **OK**.

*Pozn.: Protože je obvyklé, že filmy na DVD vycházejí v různých oblastech světa v různé době, jsou všechny přehrávače vybaveny oblastními kódy a disky mohou mít volitelný oblastní kód. Pokud do přehrávače vložíte disk s jiným oblastním kódem, uvidíte hlášení oblastního kódu na obrazovce. Disk nelze spustit a měl by se vyjmout.*

### Přehrávání audio nebo video CD

- Po zapnutí, vložení disku a zavření dvířek se na obrazovce zobrazí typ vloženého disku a informace o obsahu disku.
- Při přehrávání formátu VCD s funkcí MTV/Karaoke lze stisknutím číselného tlačítka (0~9) vybrat stopu a poté tlačítkem ►► nebo **OK** spustit přehrávání. Stisknutím tlačítka **TITLE/RETURN** se vrátíte do nabídky výběru.

### Přehrávání disku DivX®

- Společnost Philips vám přidělila registrační kód pro službu DivX® VOD (Video on Demand), který umožňuje pronájem a nákup videa prostřednictvím služby DivX® VOD. Další informace najdete na stránce [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).
- Na vlastní stránce vyberte možnost DivX® VOD.
- Zobrazí se registrační kód.
- Registrační kód potřebujete k nákupu nebo pronajmutí video souborů prostřednictvím služby DivX® VOD na adrese [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Postupujte podle pokynů a uložte video soubory na disk CD-R, který poté můžete přehrát na tomto přehrávači DVD.



TIP :

Všechny video soubory stažené pomocí služby DivX® VOD lze přehrát pouze na tomto přehrávači DVD.

### Přehrávání disků ve formátu MP3 / WMA

Pro disky MP3 CD / WMA jsou k dispozici následující funkce přehrávání. Více informací naleznete v příslušných odstavcích.

Ovládání hlasitosti, přeskokování stop, vyhledávání, opakování, shuffle (zpreházené pořadí), atd.

Použijte tlačítka ▲, ▼ pro označení vybrané hudební složky. Stiskněte tlačítko **OK** spustit přehrávání.

### Přehrávání disků ve formátu JPEG

Použijte tlačítka ▲, ▼ pro označení vybraných obrázků. Stiskněte tlačítko **OK**. Přehrávač poté automaticky přejde do režimu prezentace

Během přehrávání máte následující možnosti:

- Pomocí tlačítka ◀, ▶ lze obraz otáčet.
- Pomocí tlačítka ▲ lze obraz překloupat vlevo nebo vpravo
- Pomocí tlačítka ▼ lze obraz překloupat nahoru a dolů.
- Během prezentace se stisknutím tlačítka **MENU** můžete vrátit na obrazovku složek.
- Stisknutím tlačítka ■ zobrazíte náhled skupiny.
- Opakovaným stisknutím klávesy **ZOOM** zobrazíte obraz v různých poměrech..
- Stisknutím klávesy ▲, ▼, ◀, ▶ zobrazíte zvětšený obraz (pouze pro zvětšený obraz).

## Základní funkce

### Přehrávání souborů uložených na kartě SD/MMC

Po připojení karty SD/MMC k přehrávači můžete přehrávat soubory se zvukem nebo videem uložené na kartě výběrem požadovaného souboru klávesami **▲ ▼** a **OK**.

### Přehrávání souborů uložených v přehrávači iPod

Po připojení přehrávače iPod dle popisu v části „Připojení“ můžete přímo přehrávat soubory uložené v přehrávači iPod pomocí tlačítek přehrávače iPod, nebo pomocí následujících tlačítek na dálkovém ovládacím DVD přehr.

- OK** Potvrzení volby..
- ▶||** Spuštění nebo přerušování přehrávání.
- ◀▶** Vyhledávání vzad/vpřed
- ◀◀ / ▶▶** Přejít na předchozí nebo následující stopu
- Zastavení přehrávání.
- MENU** Ukončení nabídk
- ▲/▼** Výběr položky v nabídce.
- REPEAT** Výběr funkce opakování (jsou k dispozici možnosti opakovat jednou/vše/vypnuto).
- SHUFFLE** Výběr funkce náhodné přehrávání (jsou k dispozici možnosti náhodně vše/album/vypnuto).



#### TIP

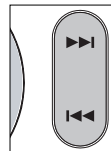
- Chcete-li dobít přehrávač iPod, musíte přehrávač DVD připojit do rozvodné elektrické sítě (nebo do zásuvky automobilového cigaretového zapalovače) a zkontrolovat, že přehrávač DVD je vypnutý; NEBO Přehrávač DVD je zapnutý a jako aktuální zdroj je zvolena možnost "DOCK".
- Když je akumulátor téměř vybit (kontrolka napájení bude již varovně blikat), ihned jej dobijte (bez ohledu na to, zda jej budete používat nebo ne), aby nedocházelo ke zkracování jeho životnosti.
- Přehrávač iPod není možné dobít z vestavěné baterie přehrávače DVD.
- Přehrávač iPod dobíjete při teplotě nižší než 35°C.

## Obecné vlastnosti

### Výběr jiného titulu / stopy / kapitoly

Pokud má disk více než jeden titul nebo stopu, můžete si vybrat jiný titul / stopu / kapitolu následovně:

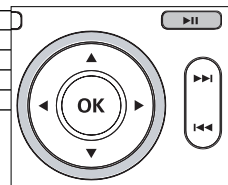
- Stisknete krátce tlačítko **▶▶** během přehrávání pro volbu dalšího titulu / stopy / kapitoly.
- Stisknete krátce tlačítko **◀◀** během přehrávání pro návrat k předchozímu titulu / stopě / kapitole.
- Pro přímou volbu titulu, stopy nebo kapitoly zadejte příslušné číslo pomocí číselných tlačítek **(0-9)**.



### Vyhledávání

Stisknete opakovaně tlačítko **◀** pro nastavení vyhledávání vpřed:  
Stisknete opakovaně tlačítko **▶** pro nastavení zpětného vyhledávání:

<b>◀</b>	<b>▶</b>
2 X zpět	2 X vpřed
4 X zpět	4 X vpřed
8 X zpět	8 X vpřed
16 X zpět	16 X vpřed
32 X zpět	32 X vpřed
normální rychlost	normální rychlost



Stisknete tlačítko **OK** nebo **▶||** pro obnovení normálního přehrávání.

## Obecné vlastnosti

### Změna výstupu zvuku (VCD/CD)

Stiskněte opakovaně tlačítko **AUDIO** pro nastavení zvuku.

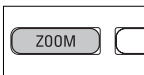
x 1	Mono levý	x 2	Mixované mono
x 3	Stereo		



### Zvětšení (Zoom)

Funkce Zoom umožňuje zvětšení video obrázku a procházení záběru zvětšeného obrázku. Stiskněte opakovaně tlačítko **ZOOM** pro volbu nastavení zvětšení.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	4X
Zoom x 3	normální zobrazení		



### TANÁCS

Při zobrazování souborů JPEG je sekvence 100%, 150%, 200%, 25%, 50% a normální.

### Opakování

Stiskněte opakovaně tlačítko **REPEAT** pro nastavení opakování:

	Operace DVD	Operace MP3	Operace CD	Operace JPEG/DivX
x 1	Opakování kapitoly	opakuje jeden	Opakování stopy	opakuje jeden
x 2	Opakování titulu	opakuje složku	Opakování všeho	opakuje složku
x 3	Opakování všeho	Ukončení funkce opakování	Ukončení funkce opakování	Ukončení funkce opakování
x 4	Ukončení funkce opakování			

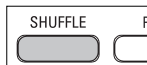
## Obecné vlastnosti

### TIP

Funkce opakování je také dostupná pro režimy jako JPEG a SD/MMC. Účinek se při přehrávání různých médií může lišit.

### SHUFFLE (Přehrávání v náhodném pořadí)

Stisknutím klávesy SHUFFLE na dálkovém ovládacím přístroji spustíte přehrávání všech stop (CD), kapitol (DVD) nebo všech stop ve vybrané složce / na celém disku (MP3) v náhodném pořadí.



### Opakování A - B

Opakování nebo zacyklení sekvence titulu:

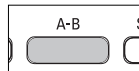
- Požadovaný začátek označte stisknutím tlačítka **A - B**;

Na obrazovce se objeví symbol **A**.

- Opětovným stisknutím tlačítka **A - B** nastavíte konec opakování;

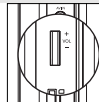
Na obrazovce se objeví symbol **AB** a sekvence se začne opakovat.

- Opětovným stisknutím tlačítka **A - B** ukončíte sekvenci.



### Ovládání hlasitosti

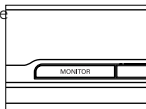
- Otočným přepínačem na levé straně jednotky můžete zvýšit nebo snížit hlasitost přehrávání.



## Obecné vlastnosti

### Monitor (na hlavní jednotce)

Opakovaným stisknutím klávesy **MONITOR** nastavíte režim zobrazení (normální nebo celá obrazovka).



### DISPLAY

Opakovaným stisknutím klávesy **DISPLAY** na ovladači získáte následující možnosti zobrazení:

	DVD
x 1	Titul - uplynulý
x 2	Titul - zbývající
x 3	Kapitola - uplynulý
x 4	Kapitola - zbývající
X5	Informace o disku
X6	Zobrazování vypnuto



TIP

Stisknutí tohoto tlačítka při zobrazování souborů JPEG vám umožní výběr ze 17 režimů prezentace.

### PROGRAM

- 1 Stisknutím tlačítka **PROG** na dálkovém ovládacím přístroji během přehrávání otevřete nabídku programů.
- 2 Pomocí číselných tlačítek 0-9 přímo zadejte stopy nebo kapitoly (čísla do 10 zadávejte v dvouciferném formátu s počáteční "0", například "05").
- 3 Pomocí klávesy **OK** přesuňte kurzor na položku START a stiskněte tlačítko OK, kterým spustíte přehrávání programu.

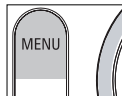
## Speciální funkce DVD

Kontrola obsahu disků DVD Video: **MENU**.

Disk může obsahovat nabídky možností pro tituly a kapitoly. Funkce nabídky na DVD umožňuje provést volbu z těchto nabídek. Stiskněte příslušné číselné tlačítko nebo použijte tlačítek **▲**, **▼**, **◀**, **▶** pro označení volby a stiskněte tlačítko **OK**.

### Nabídka disku

Stiskněte tlačítko **MENU**. V nabídce mohou být uvedeny např. úhly záběru kamery, jazyk, nastavení titulků a kapitoly titulu.



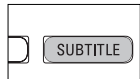
### Změna jazyka

Stiskněte tlačítko **AUDIO**. Pokud má aktuální disk možnosti různých jazykových verzí, objeví se na obrazovce zpráva. Stiskněte opakovaně tlačítko **AUDIO**, dokud nenastavíte požadovaný jazyk.



### Titulky

Stiskněte tlačítko **SUBTITLE**. Pokud má aktuální disk odlišné nastavení titulků, objeví se na obrazovce zpráva. Stiskněte opakovaně tlačítko **SUBTITLE**, dokud nenastavíte požadovanou volbu titulků.



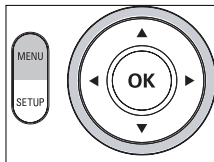
TIP

Dvě předchozí možnosti závisí na tom, zda disk obsahuje titulky nebo možnosti nastavení jazyka.



### Přehrávání titulu

- 1 Stisknutím tlačítka **MENU** otevřete nabídku titulu disku..
- 2 Tlačítkem ◀ ▶ ▲ ▼ nebo číselnými tlačítky (0-9) vyberte možnost přehrávání (play).
- 3 Stisknutím tlačítka **OK** volbu potvrďte.



Abyste získali maximální požitek z přehrávání, použijte tlačítko **SETUP** pro jemné doladění nastavení. Použijte tlačítka ▲▼◀▶ pro označení volby a stiskněte **OK**.

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**. Objeví se seznam funkcí.
- 2 Použijte tlačítka ▲ ▼ pro označení volby.

Po označení této volby kurzorem stiskněte tlačítko **OK** pro:

Language	výběr možností jazyka
Screen	výběr možností obrazovky
Photo	výběr možností fotografie
Custom	výběr vlastních možností
Exit	ukončení nabídky systému

- 3 Stiskněte tlačítko ◀ pro opuštění aktuálního nastavení nebo pro návrat do předchozí nabídky.
- 4 Stiskněte tlačítko **SETUP** pro ukončení funkce..

### Language

Po označení této volby kurzorem stiskněte tlačítko **OK** pro:

On Screen Display	select on-screen display language
Menu	select disc menu language options
Audio	výběr nastavení audia v nabídce disku

- Subtitle      výběr nastavení jazyka titulků v nabídce disku
- Stiskněte tlačítko ◀ pro opuštění aktuálního nastavení nebo pro návrat do předchozí nabídky.

## SETUP OPERATIONS

### Screen

Po označení tohoto nastavení kurzorem stiskněte tlačítko **OK** pro:

Display Type      select display ratio

Jas                      výběr úrovně jasu

Kontrast              výběr úrovně kontrastu

Stiskněte tlačítko ◀ pro opuštění aktuálního nastavení nebo pro návrat do předchozí nabídky.

### Photo

Po označení tohoto nastavení kurzorem stiskněte tlačítko **OK** pro:

Slide Show Frequency      zadejte čas mezi dvěma fotografiemi

Slide Show Effect      výběr 17 režimů prezentace

Display Format      slouží k přepínání mezi normálním a širokoúhlým zobrazením.

Photo Display      slouží k přepínání mezi prezentací a prohlížením.

Stiskněte tlačítko ◀ pro opuštění aktuálního nastavení nebo pro návrat do předchozí nabídky.

### Custom

Po označení tohoto nastavení kurzorem stiskněte tlačítko **OK** pro:

Parental Control      select parental options

DivX® VOD      get DivX ID for VOD

Password      change existing password (3308 by default)

Angle Mark      select angle mark display options

Default      restore factory settings

Stiskněte tlačítko ◀ pro opuštění aktuálního nastavení nebo pro návrat do předchozí nabídky.

*Pozn.: Před použitím kláves ▲,▼ pro výběr požadované značky úhlu se ujistěte, že na disk byla nahrána možnost volby úhlu záběru (Angle Mark) a zda jste v systémové nabídce možnost značky úhlu povolili.*

## Odstraňování problémů

Pokud zjistíte u přehrávače DVD Video závadu, podívejte se nejdříve do tohoto seznamu. Něco mohlo být opominuto.

### UPOZORNĚNÍ:

**Za žádných okolností se nepokoušejte opravit zařízení sami, záruční list by pozbyl platnosti.**

**V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů.**

**Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.**

### Problém

### Řešení

#### Bez napětí

- Zkontrolujte, zda jsou obě zástrčky síťového kabelu správně zapojeny.
- Připojením jiného přístroje zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím.
- Zkontrolujte, zda není vybita vestavěná baterie.
- Zkontrolujte, zda je adaptér do auta správně připojen.

#### Zkreslený obraz

- Zkontrolujte, zda nejsou na disku otisky prstů a případně je vyčistěte jemným hadříkem, stírejte od středu k okrajům disku.
- Někdy může dojít k mírnému zkreslení obrazu. To není závada.

#### Obraz na televizoru zcela zkreslený / bez barvy

- Nastavení normy PAL může být chybně určeno. Sladte nastavení televizoru s nastavením přehrávače.

#### Bez zvuku

- Zkontrolujte připojení zvuku. Jestliže používáte zesilovač HiFi, vyzkoušejte jiný zdroj zvuku.

## Odstraňování problémů

Problém	Řešení
<b>Disk nelze přehrát</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ujistěte se, že potisk disku je nahoře.</li><li>– Vyčistěte disk.</li><li>– Zkontrolujte, zda disk není vadný vyzkoušením jiného disku.</li></ul>
<b>Přehrávač nereaguje na dálkové ovládání</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Dálkové ovládání namiřte přímo na senzor na čele přehrávače. Odstraňte všechny překážky, které by bránily přenosu signálu. Prohlédněte a příp. vyměňte baterie.</li></ul>
<b>Zkreslený nebo černobílý obraz na disku DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Používejte pouze disky formátované podle používaného televizoru (PAL).</li></ul>
<b>Přehrávač nereaguje na všechny ovládací povely</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Disk neumožňuje provádět dané funkce.</li><li>– Pokyny k přehrávání naleznete v příloženém letáku k disku.</li></ul>
<b>Přehrávač je teplý na dotyk</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Při používání přehrávače delší dobu se povrch zahřeje. To je normální.</li></ul>
<b>Display po odpojení síťového napájení ztmavne</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Jednotka šetří energii, aby umožnila delší dobu přehrávání na baterii. To je normální jev. Upravte jas pomocí otočného ovladače jasu.</li></ul>

*Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství vztahujícím se na poruchy v rádiové frekvenci.\**

## Technické parametry

Rozměry	235 x 178 x 40 mm
Hmotnost	909 g
Napájení	DC 9V 1.0A
Spotřeba energie	9W
Rozsah provozní teploty	0 - 45°C
Vlnová délka laseru	650nm
Frekvence odpovědi	PAL
Signál zapnutého rádia	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Zkreslení zvuku a šum	≥ 80dB
Oddělení kanálů	≤ -80(1KHz)
Dynamický rozsah	≥ 80dB
Výstup	≥ 80dB
Output	
Výstup zvuku (analogový zvuk)	Output level: 2V ± 10%
Impedance při zátěži:	10KΩ
Hladina výstupu Video out:	1Vp - p ± 20%
Impedance při zátěži	75Ω

**Společnost PHILIPS si vyhrazuje právo provádět bez předchozího oznámení změny v provedení a specifikacích z důvodů zdokonalování výrobku.**

**Úpravy neschválené výrobcem mohou ukončit oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení.**

**Všechna práva vyhrazena.**

## Likvidace starého výrobku



Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Tento produkt využívá technologii ochrany autorských práv, která je chráněna konkrétními patenty v USA a dalšími právy duševního vlastnictví společnosti Macrovision Corporation a dalších vlastníků práv. Použití této technologie ochrany autorských práv musí být schváleno společností Macrovision Corporation, a pokud společnost Macrovision Corporation neschválí jiné použití, je určeno pouze pro domácí a další omezené sledování. Zpětná analýza a dekompile jsou zakázány.

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



DCP951

